

MZ4

Bluetooth wireless speaker



pbe[™]
PASSIVE BASS ENHANCER

veho[®]

EC Declaration of Conformity

Hereby, Veho UK LTD declares that the radio equipment type (VSS-440-MZ4-W) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at <https://veho-world.com/compliance/>

Frequency band(s) - **40Hz-18kHz**

Maximum radio-frequency power - **0.65dB**



Multi-lingual manual download
veho-world.com/downloads

Contents

English	5
Français	19
Español	33
Italiano	47
Nederlands	61
Deutsche	75
Dansk	89
Português	103
中文	117
日本人	131

Hello

IMPORTANT! HOW TO GET THE MOST OUT OF YOUR SPEAKER

To prolong the life of your MZ4 speaker the battery should be fully discharged and recharged every few months. Leaving the battery for long periods without use could reduce battery efficiency until it no longer holds a charge. Always charge the speaker with the supplied cable and a compatible power source, failure to do so could invalidate the warranty.

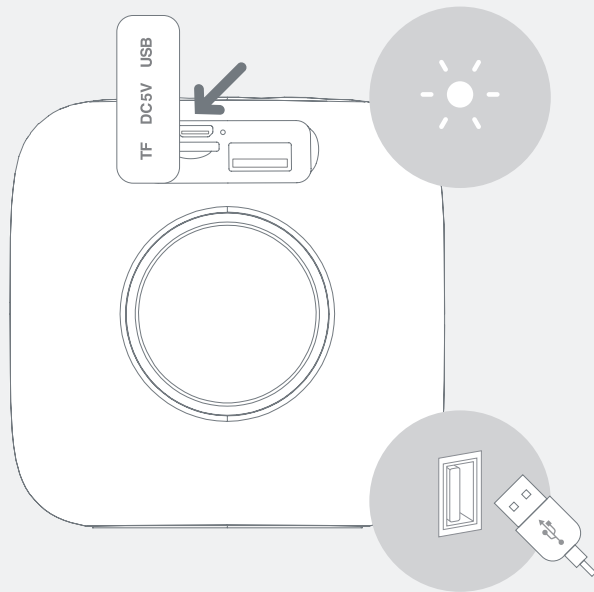


1 Charging the MZ4

We suggest fully charging the speaker before its first use.

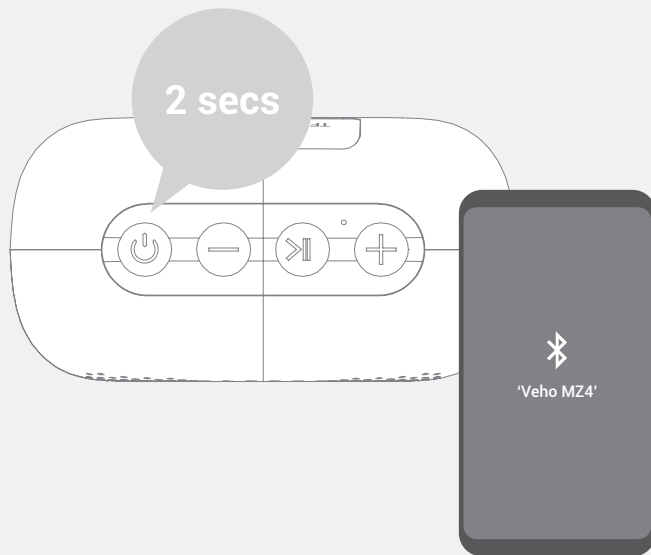
Use the supplied Micro USB cable to charge the speaker from compatible mains plug or computer USB port, failing to do so may void warranty.

When charging the LED indicator light will flash amber red, turning off once fully charged.

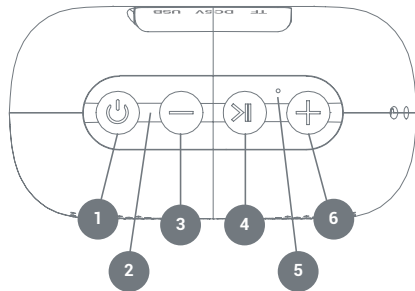


Pairing with a device

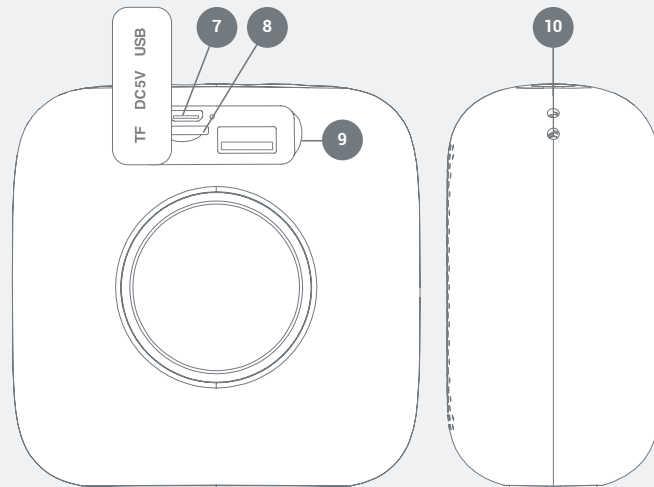
Press and hold the power button for 2 seconds to turn on, the speaker will automatically enter pairing mode. On your device select 'Veho MZ4' from the Bluetooth® menu.



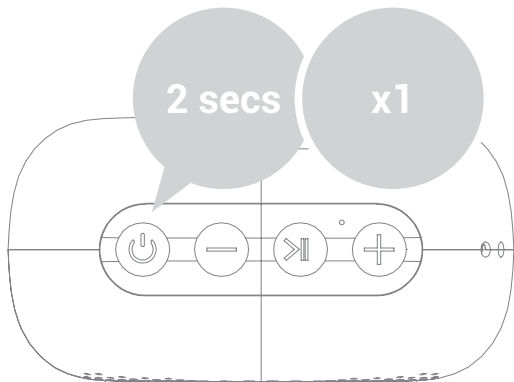
Controls



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Power/Mode | 6. Volume (+)/Next track |
| 2. Bluetooth LED indicator | 7. Micro USB charging port |
| 3. Volume (-)/Previous track | 8. microSD port |
| 4. Play/Pause | 9. USB port |
| 5. Microphone | 10. Strap mount |

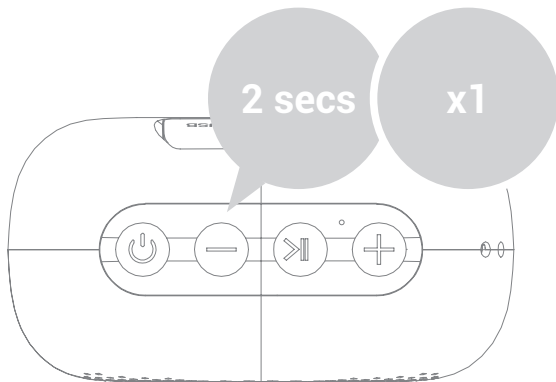


Using the MZ4

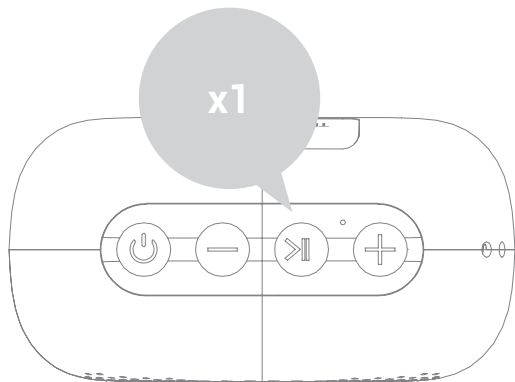


Power/Mode Press and hold the power button for 2 seconds to turn on. Press and hold the power button for 2 seconds again to turn off.

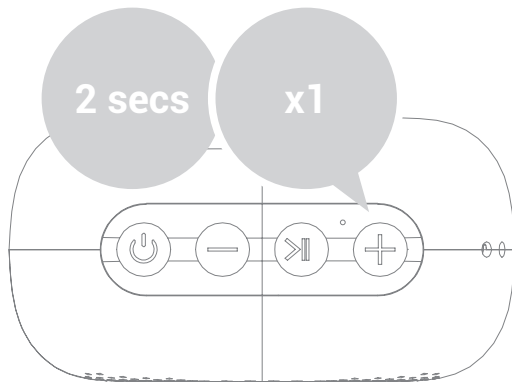
Press the power button once to change modes between Bluetooth®/microSD Card/USB Drive.



Volume down/Previous track Press and hold the (-) button for 2 seconds to skip to the previous track. Press once to reduce the volume.



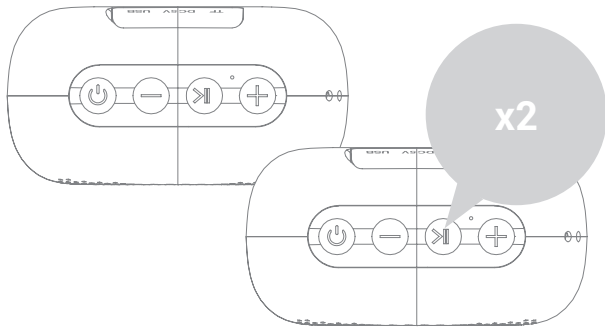
Play/Pause Press the (>||) button once to play and once again to pause.



Volume up/Next track Press the (+) button for 2 seconds to skip to the next track. Press once to increase the volume.

5

Pairing two MZ4's



Power on both speakers then double click the 'Play/Pause' button. After the speakers have paired successfully select 'Vevo MZ4' from the Bluetooth® menu on your device. The sound will now play automatically through both speakers.

Specifications

Speaker size	52mm
Power	5W
Frequency	100Hz-16KHz
Battery	1200mAh/3.7V
Playback time	Up to 26 hours
Charge time	2.5 hours
Operating range	Up to 10m
Bluetooth® version	v5.0
Waterproof rating	IPX4
Dimensions	93mm x 95mm x 48mm



Support

For product support, please visit our Tech Support page at:
veho-world.com/product-support

Bonjour

IMPORTANT! COMMENT TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE HAUT-PARLEUR

Pour prolonger la vie de votre haut-parleur MZ4 la batterie doit être complètement déchargée et rechargée tous les quelques mois. Laisser la batterie sans utilisation pendant de longues périodes peut réduire l'efficacité de la batterie jusqu'à ce qu'elle ne tienne plus la charge. Chargez toujours l'enceinte avec le câble fourni et une source d'alimentation compatible, faute de quoi la garantie pourrait être annulée.

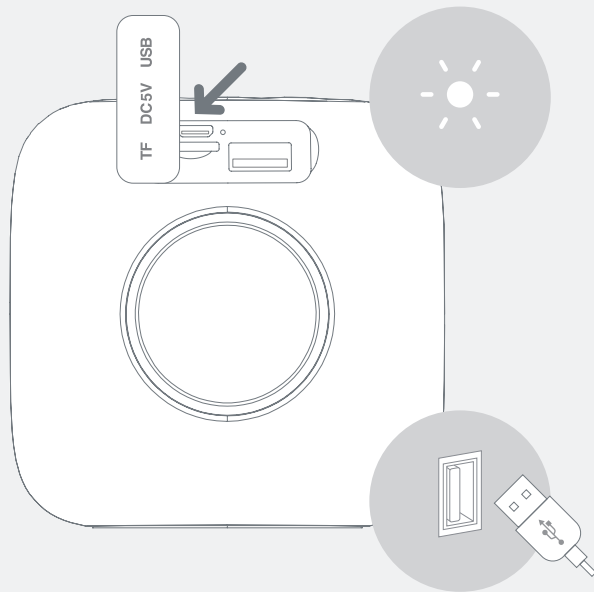


1 Charger le MZ4

Nous vous suggérons de charger complètement le haut-parleur avant sa première utilisation.

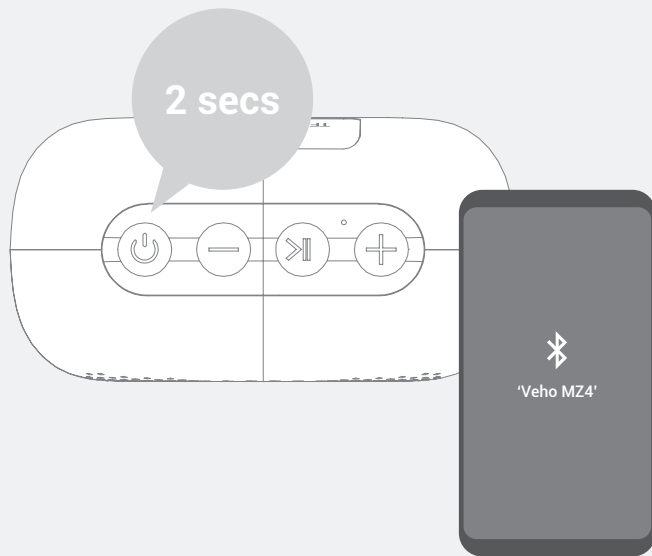
Utilisez le câble Micro USB fourni pour charger le haut-parleur à partir d'une prise secteur compatible ou d'un port USB d'ordinateur, faute de quoi la garantie peut être annulée.

Lors de la charge, le voyant LED clignotera en rouge ambre et s'éteindra une fois complètement chargé.

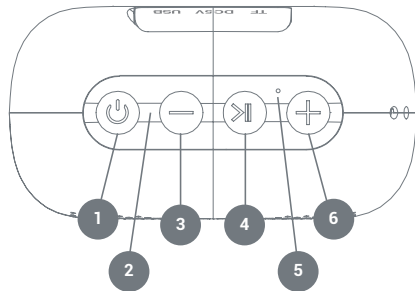


2 Couplage avec un appareil

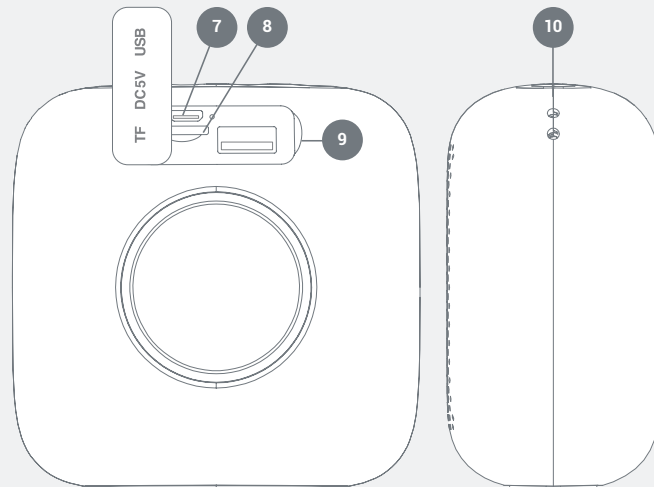
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer, le haut-parleur entrera automatiquement en mode d'appairage. Sur votre appareil, sélectionnez « Veho MZ4 » dans le menu Bluetooth®.



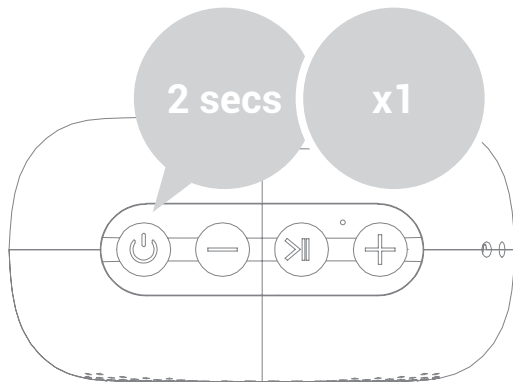
Les contrôles



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Alimentation/Mode | 6. Volume (+)/Piste suivante |
| 2. Indicateur LED Bluetooth | 7. Port de chargement micro-USB |
| 3. Volume (-)/Piste précédente | 8. Port microSD |
| 4. Lecture/Pause | 9. Prise USB |
| 5. Micro | 10. Support de sangle |

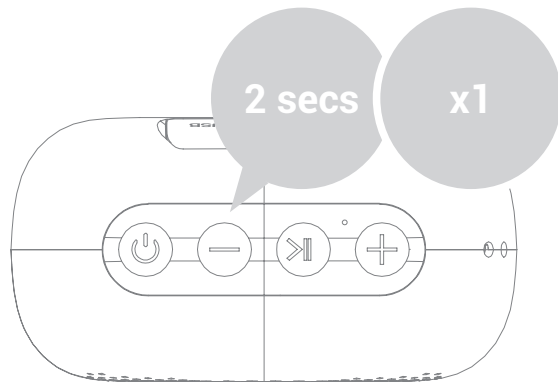


Utilisation du MZ4

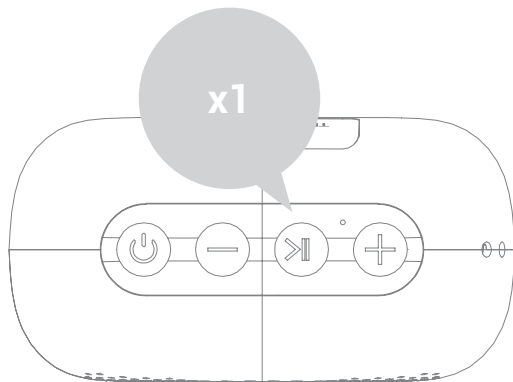


Alimentation/Mode Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre.

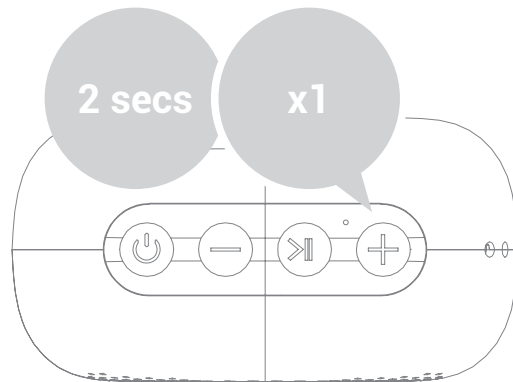
Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour changer de mode entre Bluetooth®/carte microSD/clé USB.



Baisser le volume/Piste précédente Appuyez sur le bouton (-) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer à la piste précédente. Appuyez une fois pour réduire le volume.

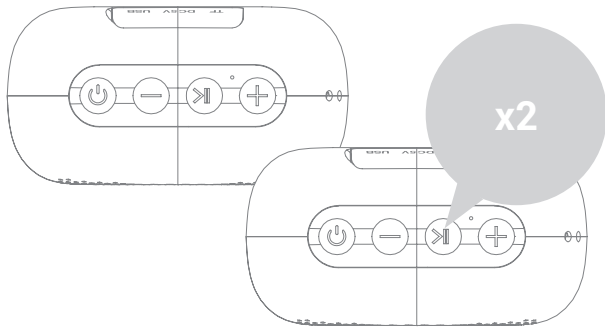


Lecture/Pause Appuyez une fois sur le bouton (>||) pour jouer et une fois encore pour faire une pause.



Augmenter le volume/Piste suivante Appuyez sur le bouton (+) pendant 2 secondes pour passer à la piste suivante. Appuyez une fois pour augmenter le volume.

Jumelage de deux MZ4



Allumez les deux haut-parleurs, puis double-cliquez sur le bouton «Play/ Paus». Une fois les haut-parleurs jumelés avec succès, sélectionnez «Veho MZ4» dans le menu Bluetooth® de votre appareil. Le son sera maintenant lu automatiquement par les deux haut-parleurs.

Caractéristiques

Taille du haut-parleur	52mm
Puissance	5W
Fréquence	100Hz-16KHz
Batterie	1200mAh/3.7V
Durée de lecture	Jusqu'à 26 heures
Temps de charge	2,5 heures
Portée de fonctionnement	Jusqu'à 10m
Version Bluetooth®	v5.0
Indice d'étanchéité	IPX4
Dimensions	93mm x 95mm x 48mm



Support

Pour l'assistance produit, veuillez visiter notre page d'assistance technique à l'adresse :

veho-world.com/product-support

Hello

¡IMPORTANTE! CÓMO APROVECHAR AL MÁXIMO SU ALTAVOZ

Para prolongar la vida útil de su altavoz MZ4, la batería debe descargarse por completo y recargarse cada pocos meses. Dejar la batería sin usar durante períodos prolongados podría reducir la eficiencia de la batería hasta que ya no tenga carga. Cargue siempre el altavoz con el cable suministrado y una fuente de alimentación compatible; de lo contrario, podría invalidar la garantía.

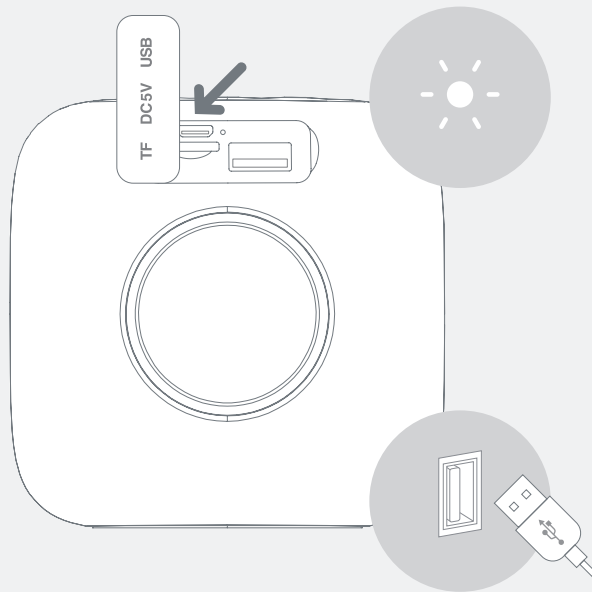


1 Cargando el MZ4

Sugerimos cargar completamente el altavoz antes de su primer uso.

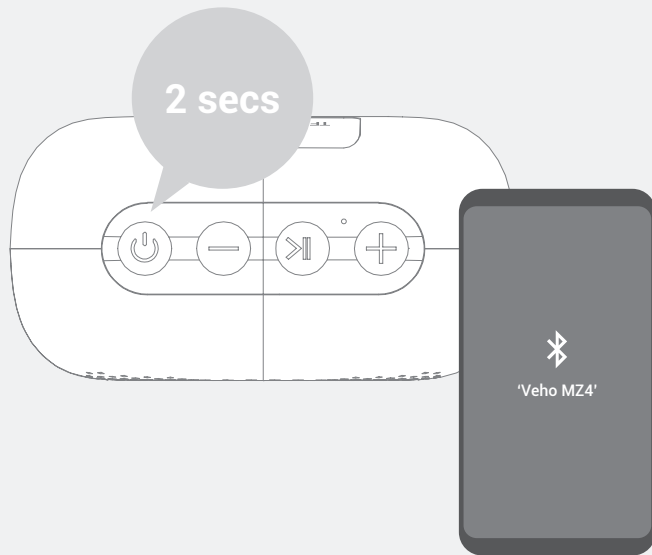
Utilice el cable Micro USB suministrado para cargar el altavoz desde un enchufe de red compatible o un puerto USB de computadora; de lo contrario, puede anular la garantía.

Al cargar, la luz indicadora LED parpadeará en rojo ámbar y se apagará una vez que esté completamente cargada.

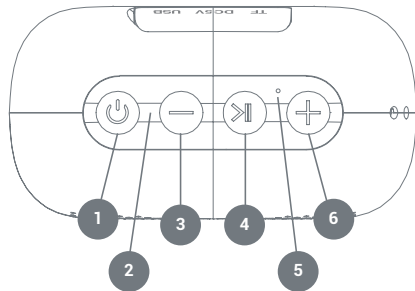


Emparejamiento

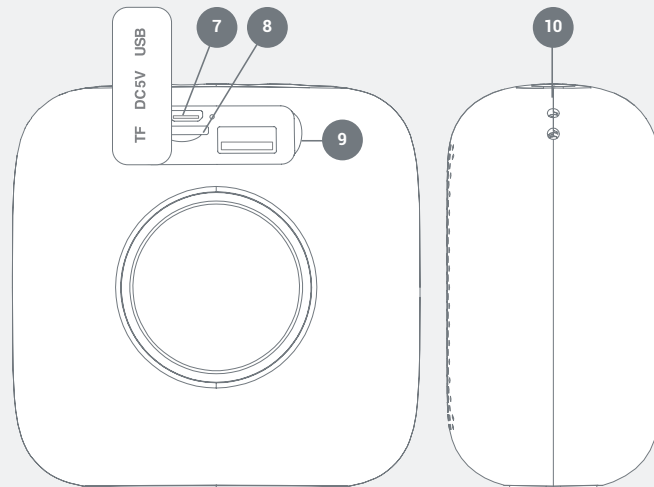
Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender, el altavoz ingresará automáticamente al modo de emparejamiento. En su dispositivo, seleccione "Veho MZ4" en el menú de Bluetooth®.

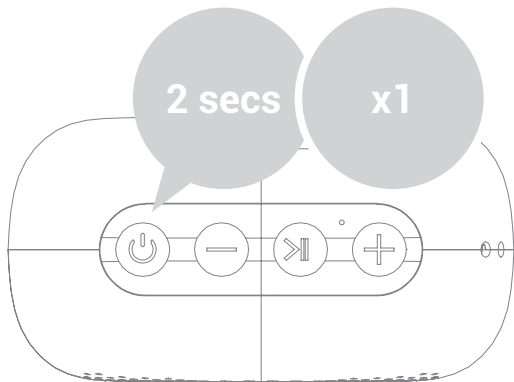


Controles



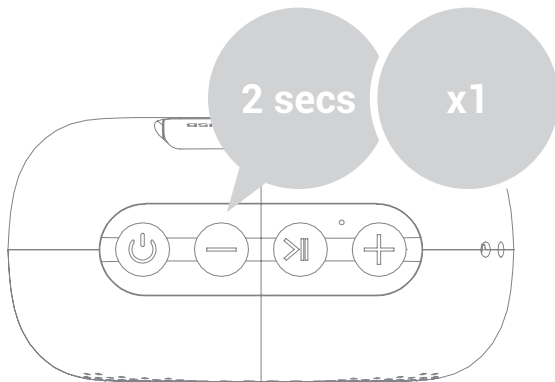
- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Energía/Modo | 6. Volumen (+)/Pista siguiente |
| 2. Indicador LED de Bluetooth | 7. Puerto de carga micro USB |
| 3. Volumen (-)/Pista anterior | 8. Puerto microSD |
| 4. Reproducir/Pausar | 9. Puerto USB |
| 5. Micrófono | 10. Soporte de correa |



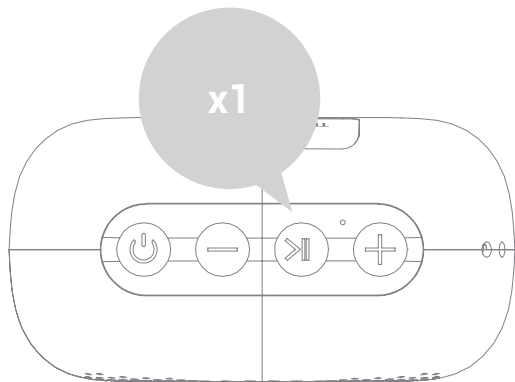


Poder/Modo Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender. Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos nuevamente para apagar.

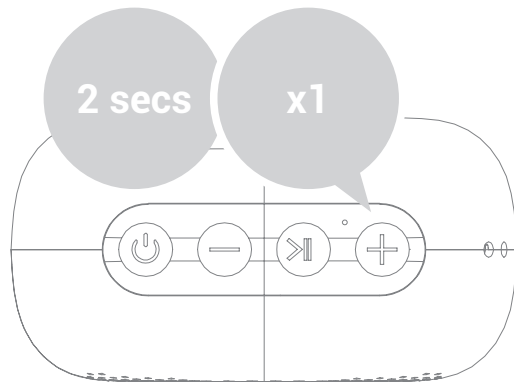
Presione el botón de encendido una vez para cambiar los modos entre Bluetooth®/tarjeta microSD/unidad USB.



Bajar volumen/pista anterior Mantenga presionado el botón (-) durante 2 segundos para saltar a la pista anterior. Presione una vez para reducir el volumen.

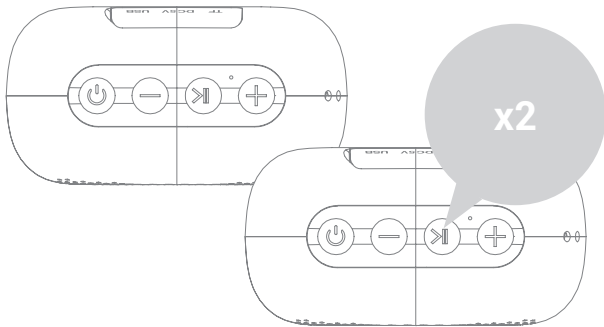


Reproducir/Pausar Presione el botón (> ||) una vez para reproducir y una vez más para pausar.



Subir volumen/Pista siguiente Presione el botón (+) durante 2 segundos para pasar a la siguiente pista. Presione una vez para aumentar el volumen.

5 Emparejamiento de dos MZ4



Encienda ambos altavoces y luego haga doble clic en el botón “Reproducir/ Pausa”. Una vez que los altavoces se hayan emparejado correctamente, seleccione “Veho MZ4” en el menú de Bluetooth® de su dispositivo. El sonido ahora se reproducirá automáticamente a través de ambos altavoces.

Especificaciones

Tamaño del altavoz	52mm
Potencia	5W
Frecuencia	100Hz-16KHz
Batería	1200 mAh/3,7V
Tiempo de reproducción	hasta 26 horas
Tiempo de carga	2,5 horas
Rango de operación	hasta 10m
Versión de Bluetooth®	v5.0
Clasificación de impermeabilidad	IPX4
Dimensiones	93mm x 95mm x 48mm



Apoyo

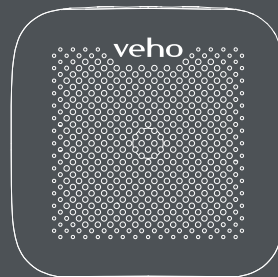
Para soporte del producto, visite nuestra página de soporte técnico en:

veho-world.com/product-support

Hello

IMPORTANTE! COME OTTENERE IL MASSIMO DAL TUO ALTOPARLANTE

Per prolungare la vita del tuo altoparlante MZ4, la batteria dovrebbe essere completamente scaricata e ricaricata ogni pochi mesi. Lasciare la batteria inutilizzata per lunghi periodi potrebbe ridurre l'efficienza della batteria fino a quando non mantiene più la carica. Caricare sempre l'altoparlante con il cavo in dotazione e una fonte di alimentazione compatibile, in caso contrario si potrebbe invalidare la garanzia.

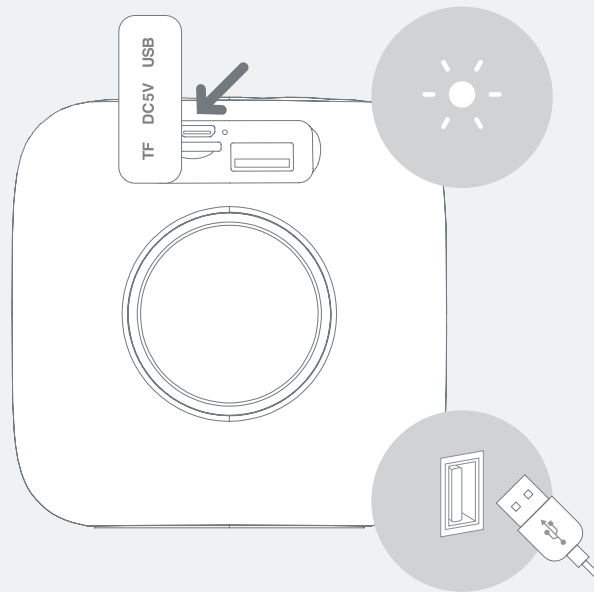


1 Ricarica dell'MZ4

Suggeriamo di caricare completamente l'altoparlante prima del suo primo utilizzo.

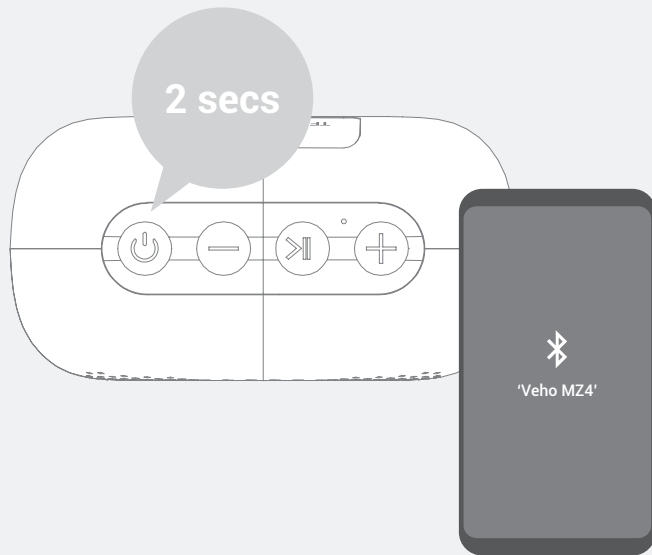
Utilizzare il cavo Micro USB in dotazione per caricare l'altoparlante da una presa di rete compatibile o dalla porta USB del computer, in caso contrario si potrebbe invalidare la garanzia.

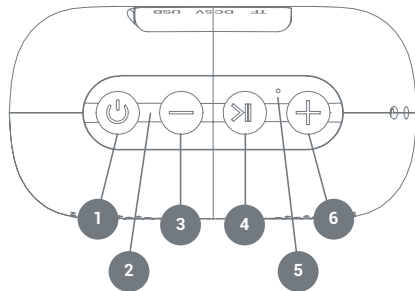
Durante la ricarica, la spia LED lampeggerà in rosso ambra, spegnendosi una volta completata la carica.



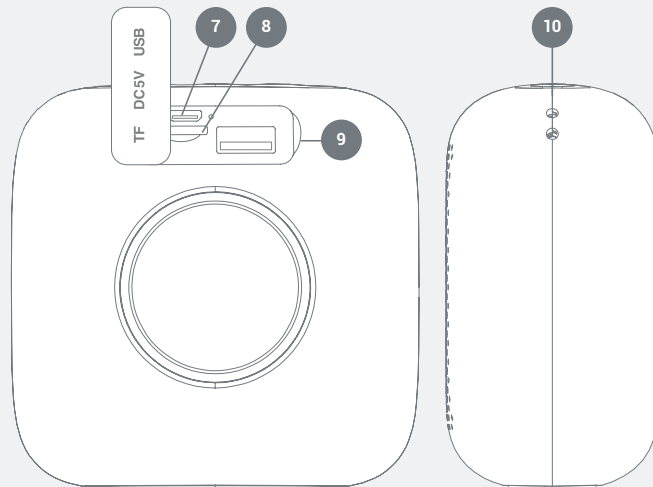
Appaiamento

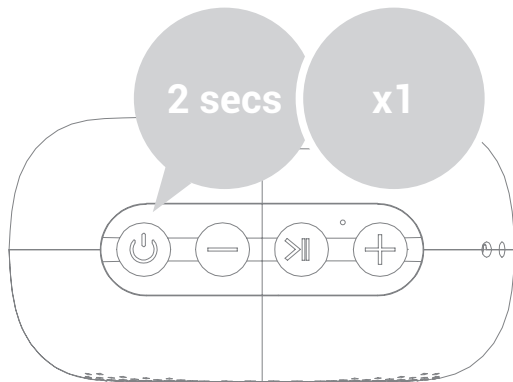
Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accenderlo, l'altoparlante entrerà automaticamente in modalità di associazione. Sul tuo dispositivo seleziona "Veho MZ4" dal menu Bluetooth®.





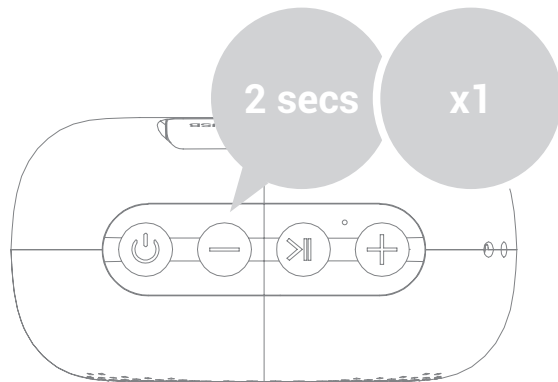
- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Alimentazione/Modalità | 6. Volume (+)/Traccia successiva |
| 2. Indicatore LED Bluetooth | 7. Porta di ricarica micro USB |
| 3. Volume (-)/Traccia precedente | 8. Porta microSD |
| 4. Riproduci/Pausa | 9. Porta USB |
| 5. Microfono | 10. Supporto per cinturino |



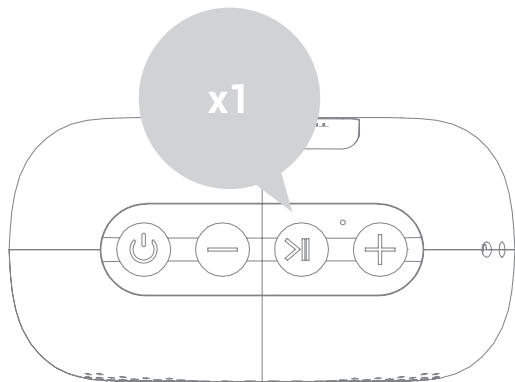


Alimentazione/Modalità Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere. Tenere premuto nuovamente il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere.

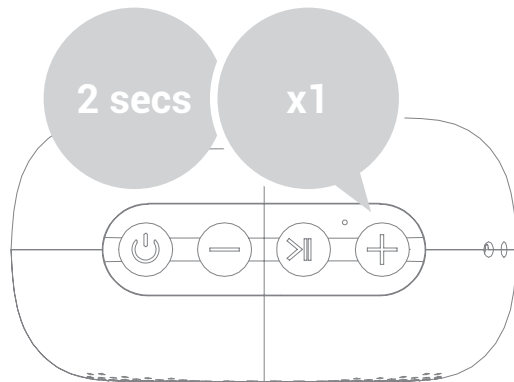
Premere una volta il pulsante di accensione per cambiare modalità tra Bluetooth®/scheda microSD/unità USB.



Abbassa volume/Traccia precedente Tenere premuto il pulsante (-) per 2 secondi per passare alla traccia precedente. Premere una volta per ridurre il volume.

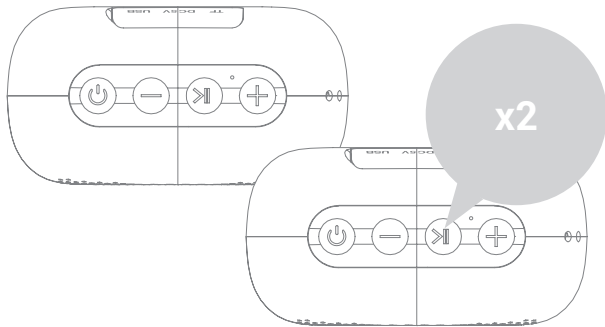


Riproduci/Pausa Premere il pulsante (>||) una volta per riprodurre e un'altra volta per mettere in pausa.



Volume su/Traccia successiva Premere il pulsante (+) per 2 secondi per passare alla traccia successiva. Premere una volta per aumentare il volume.

Associazione di due MZ4



Accendi entrambi gli altoparlanti, quindi fai doppio clic sul pulsante "Riproduci/Pausa". Dopo che gli altoparlanti sono stati accoppiati con successo, seleziona "Veho MZ4" dal menu Bluetooth® sul tuo dispositivo. Il suono ora verrà riprodotto automaticamente attraverso entrambi gli altoparlanti.

Specifiche

Dimensioni dell'altoparlante	52mm
Potenza	5W
Frequenza	100Hz-16KHz
Batteria	1200 mAh/3,7V
Tempo di riproduzione	Fino a 26 ore
Tempo di ricarica	2,5 ore
Raggio d'azione	Fino a 10 m
Versione Bluetooth®	v5.0
Grado di impermeabilità	IPX4
Dimensioni	93mm x 95mm x 48mm



Supporto

Per il supporto del prodotto, visitare la nostra pagina di supporto tecnico all'indirizzo:

veho-world.com/product-support

Hallo

BELANGRIJK! HOE U HET MEESTE UIT UW LUIDSPREKER KUNT HALEN

Om de levensduur van uw MZ4-luidspreker te verlengen, moet de batterij elke paar maanden volledig worden ontladen en opnieuw worden opgeladen. Als u de batterij langere tijd niet gebruikt, kan de efficiëntie van de batterij afnemen totdat deze geen lading meer vasthoudt. Laad de luidspreker altijd op met de meegeleverde kabel en een compatibele stroombron; als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen.

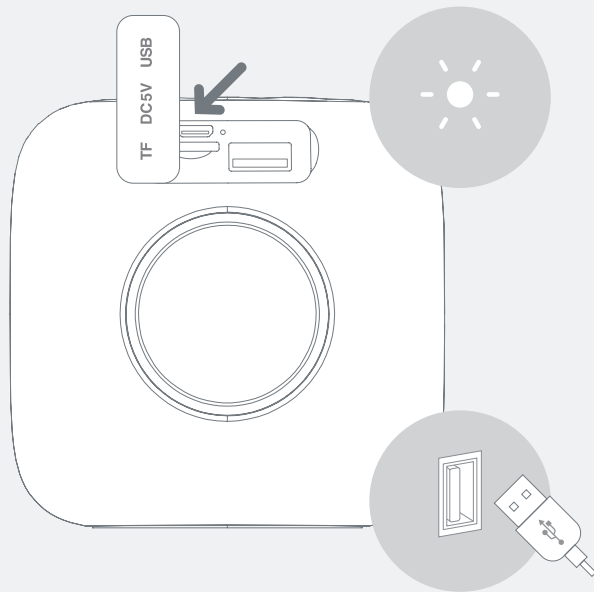


1 De MZ4 opladen

Wij raden u aan de luidspreker volledig op te laden vóór het eerste gebruik.

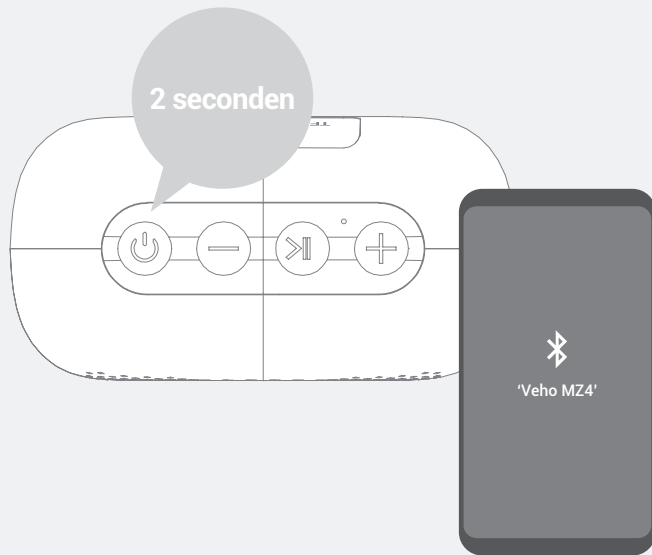
Gebruik de meegeleverde micro-USB-kabel om de luidspreker op te laden via een compatibele netstekker of een USB-poort van de computer. Als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen.

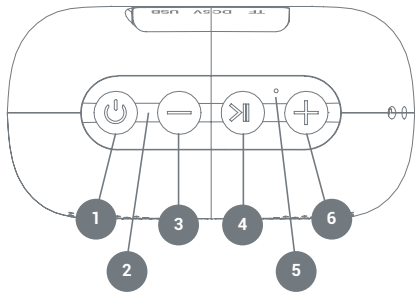
Tijdens het opladen knippert het LED-indicatielampje oranje-rood en gaat uit zodra het volledig is opgeladen.



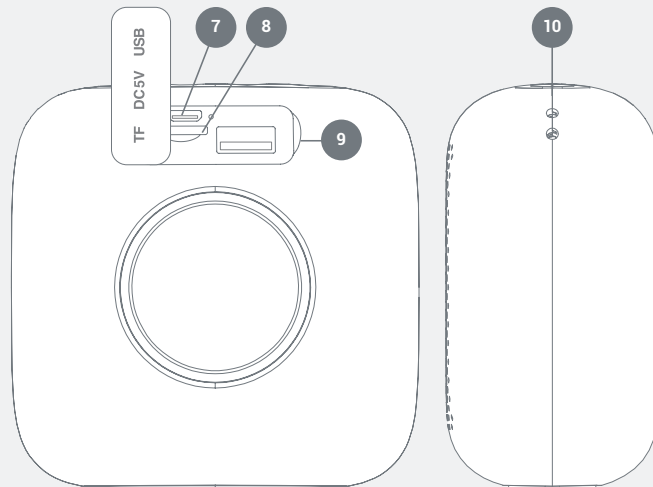
2 Koppelen met een apparaat

Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om in te schakelen, de luidspreker gaat automatisch naar de koppelingsmodus. Selecteer op uw apparaat 'Veho MZ4' in het Bluetooth®-menu.

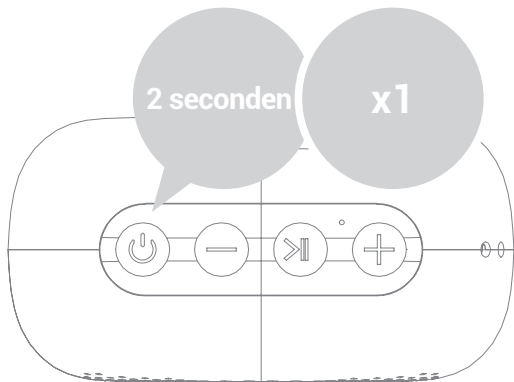




- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Voeding/modus | 6. Volume (+)/Volgend nummer |
| 2. Bluetooth-LED-indicator | 7. Micro-USB-oplaadpoort |
| 3. Volume (-)/Vorig nummer | 8. microSD-poort |
| 4. Afspelen/pauzeren | 9. USB-poort |
| 5. Microfoon | 10. Bevestiging voor riem |

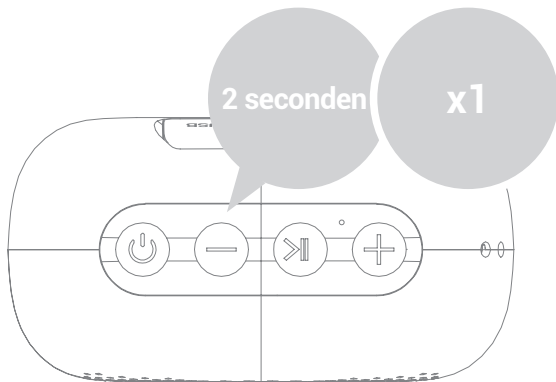


Het gebruik van de MZ4

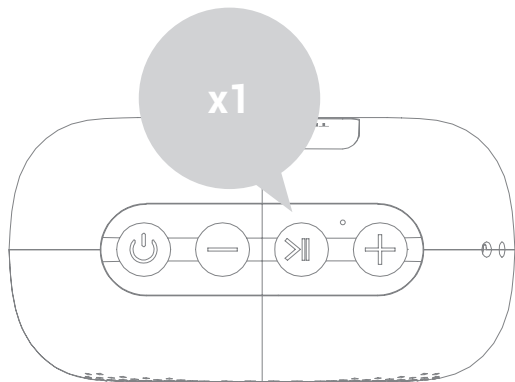


Vermogen/modus Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om in te schakelen. Houd de aan/uit-knop nogmaals 2 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

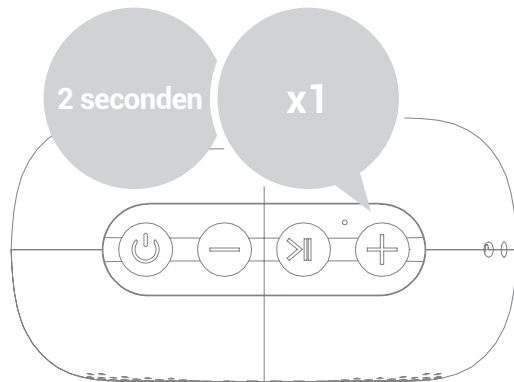
Druk één keer op de aan/uit-knop om van modus te wisselen tussen Bluetooth®/ microSD-kaart/USB-drive.



Volume omlaag/Vorig nummer Houd de knop (-) 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan. Druk één keer om het volume te verlagen.

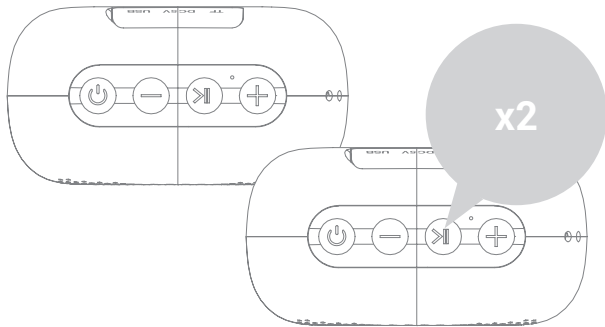


Speel/pauze Druk één keer op de knop (>||) om af te spelen en nogmaals om te pauzeren.



Volume omhoog/Volgend nummer Houd de knop (+) 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan. Druk één keer om het volume te verhogen.

Twee MZ4's koppelen



Schakel beide luidsprekers in en dubbelklik vervolgens op de knop 'Afspelen/Pauze'. Nadat de luidsprekers succesvol zijn gekoppeld, selecteert u 'Veho MZ4' in het Bluetooth®-menu op uw apparaat. Het geluid wordt nu automatisch via beide luidsprekers afgespeeld.

Specificaties

Luidsprekergrootte	52 mm
Vermogen	5W
Frequentie	100Hz-16KHz
Batterij	1200 mAh/3,7V
Afspeeltijd	Maximaal 26 uur
Oplaadtijd	2,5 uur
Werkbereik	Tot 10 meter
Bluetooth®-versie	v5.0
Waterdichtheid	IPX4
Afmetingen	93 mm x 95 mm x 48 mm



Support

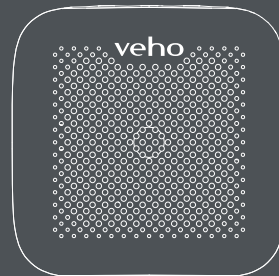
Voor productondersteuning kunt u onze technische ondersteuningspagina bezoeken op:

veho-world.com/product-support

Hello

WICHTIG! SO HOLEN SIE DAS BESTE AUS IHREM LAUTSPRECHER HERAUS

Um die Lebensdauer Ihres MZ4-Lautsprechers zu verlängern, sollte der Akku alle paar Monate vollständig entladen und wieder aufgeladen werden. Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wird, kann dies die Akkueffizienz verringern, bis er keine Ladung mehr hält. Laden Sie den Lautsprecher immer mit dem mitgelieferten Kabel und einer kompatiblen Stromquelle auf. Andernfalls kann die Garantie ungültig werden.

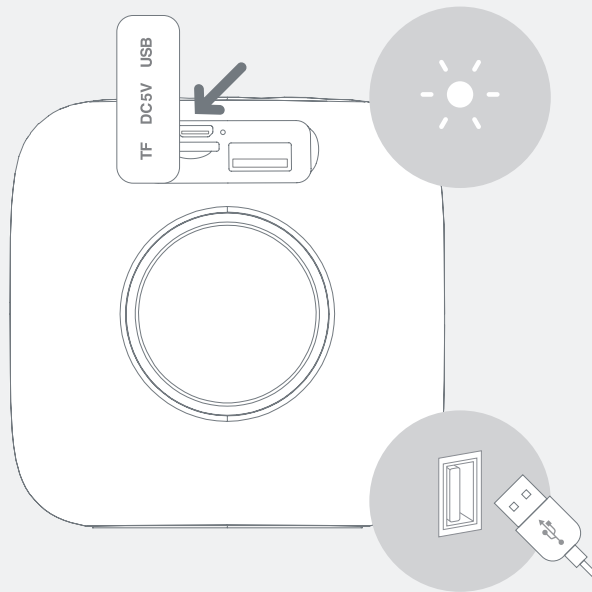


1 Aufladen des MZ4

Wir empfehlen, den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.

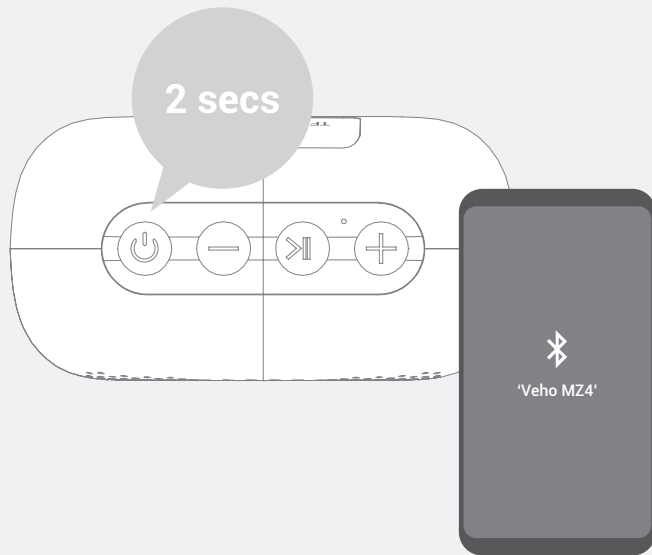
Verwenden Sie das mitgelieferte Micro-USB-Kabel, um den Lautsprecher über einen kompatiblen Netzstecker oder Computer-USB-Anschluss aufzuladen. Andernfalls kann die Garantie erlöschen.

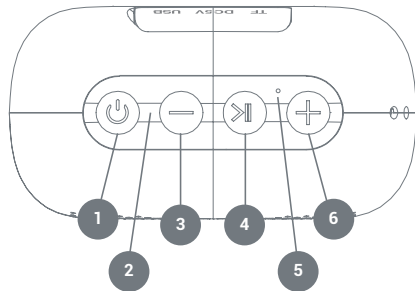
Während des Aufladens blinkt die LED-Anzeige gelb rot und erlischt, sobald sie vollständig aufgeladen ist.



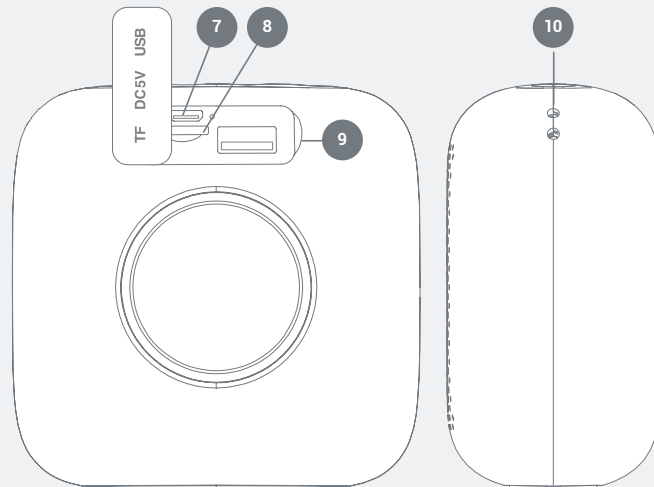
2 Mit einem Gerät koppeln

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zum Einschalten 2 Sekunden lang gedrückt, der Lautsprecher wechselt automatisch in den Kopplungsmodus. Wählen Sie auf Ihrem Gerät „Veho MZ4“ aus dem Bluetooth®-Menü.

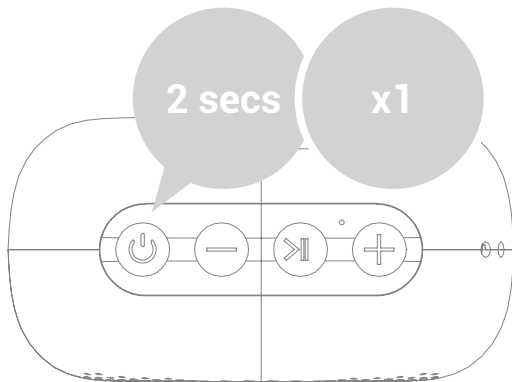




- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Leistung/Modus | 6. Lautstärke (+)/Nächster Titel |
| 2. Bluetooth-LED-Anzeige | 7. Micro-USB-Ladeanschluss |
| 3. Lautstärke (-)/Vorheriger Titel | 8. microSD-Port |
| 4. Wiedergabe/Pause | 9. USB-Anschluss |
| 5. Mikrofon | 10. Riemenhalterung |

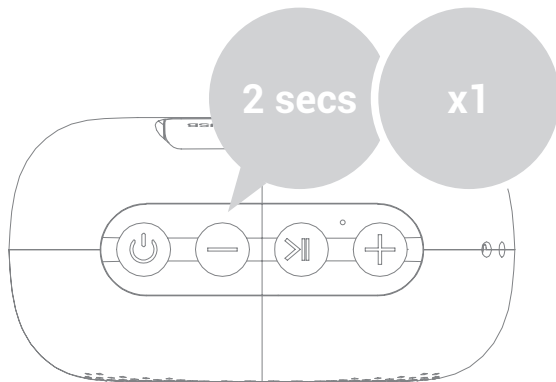


Verwendung des MZ4

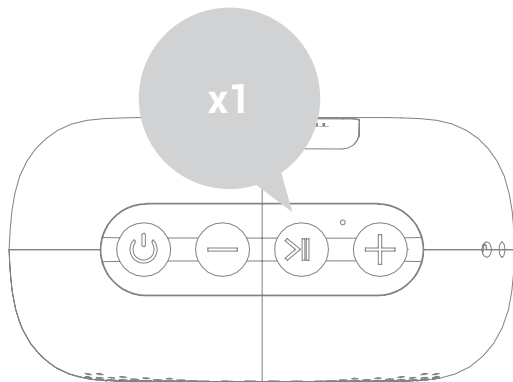


Power-Modus Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zum Einschalten 2 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

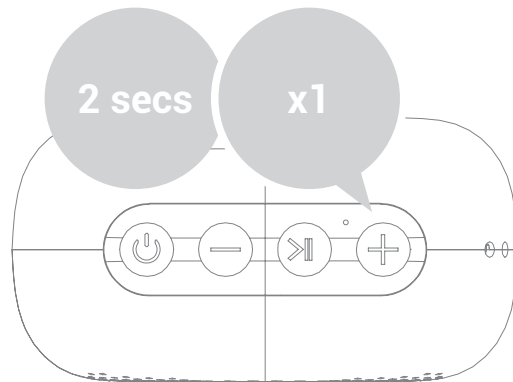
Drücken Sie den Netzschalter einmal, um den Modus zwischen Bluetooth®/ microSD-Karte/USB-Laufwerk zu wechseln.



Leiser/Vorheriger Titel Halten Sie die Taste (-) 2 Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu springen. Drücken Sie einmal, um die Lautstärke zu verringern.

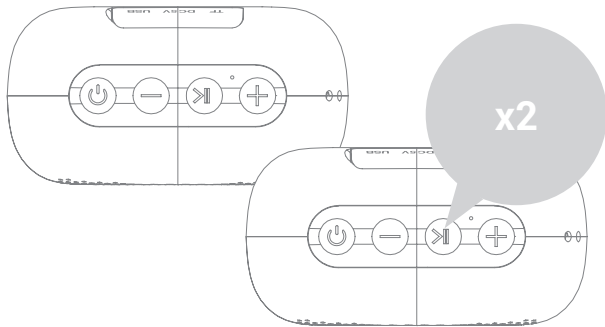


Wiedergabe/Pause Drücken Sie die Taste (>||) einmal, um die Wiedergabe zu starten und einmal, um zu pausieren.



Lauter/Nächster Titel Drücken Sie die (+)-Taste 2 Sekunden lang, um zum nächsten Titel zu springen. Drücken Sie einmal, um die Lautstärke zu erhöhen.

Koppeln von zwei MZ4



Schalten Sie beide Lautsprecher ein und doppelklicken Sie dann auf die Schaltfläche „Play/Pause“. Nachdem die Lautsprecher erfolgreich gekoppelt wurden, wählen Sie „Veho MZ4“ aus dem Bluetooth®-Menü Ihres Geräts. Der Ton wird nun automatisch über beide Lautsprecher wiedergegeben.

Spezifikationen

Lautsprechergröße	52mm
Leistung	5W
Frequenz	100Hz-16KHz
Batterie	1200mAh/3.7V
Wiedergabezeit	Bis zu 26 Stunden
Ladezeit	2,5 Stunden
Betriebsreichweite	Bis zu 10m
Bluetooth®-Version	v5.0
Wasserdichtigkeit	IPX4
Abmessungen	93mm x 95mm x 48mm



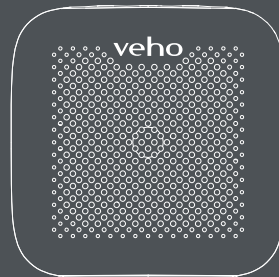
Unterstützung

Für Produktsupport besuchen Sie bitte unsere Tech-Support-Seite unter:
veho-world.com/product-support

Hello

VIGTIG! SÅDAN FÅR DU MEST MULIGT UD AF DIN HØJTTALER

For at forlænge levetiden på din MZ4 -højttaler skal batteriet være helt afladet og genopladet hvert par måneder. Hvis batteriet forlades i lange perioder uden brug, kan det reducere batteriets effektivitet, indtil det ikke længere kan oplades. Oplad altid højttaleren med det medfølgende kabel og en kompatibel strømkilde. Hvis du ikke gør det, kan garantien ugyldiggøres.

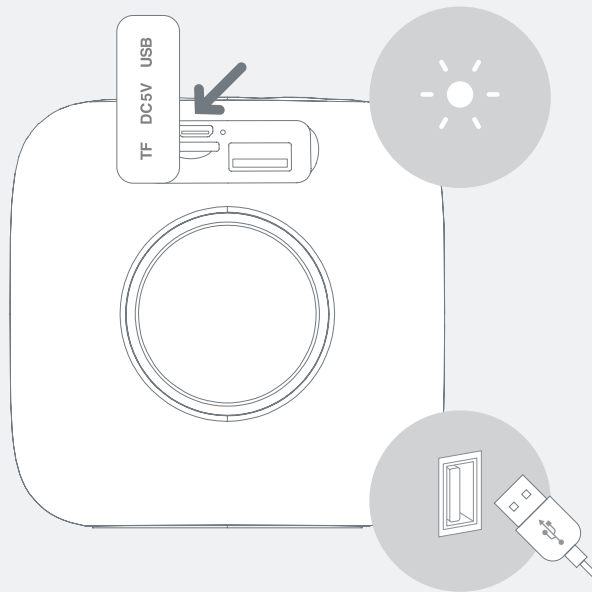


1 Opladning af MZ4

Vi foreslår, at højttaleren oplades fuldstændigt, før den bruges første gang.

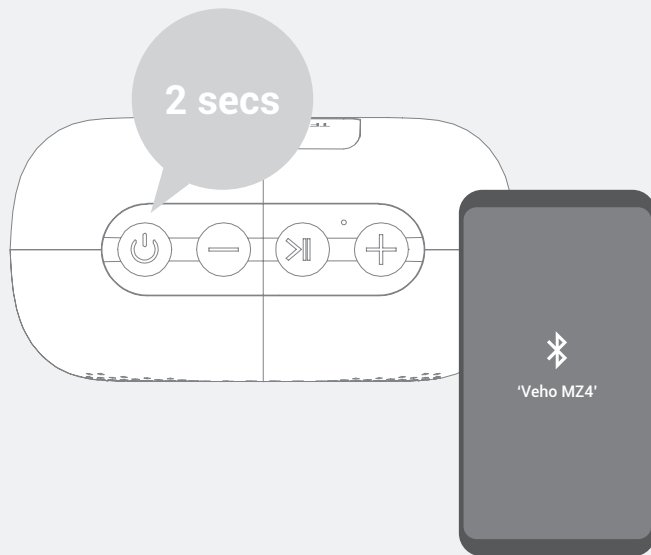
Brug det medfølgende mikro -USB -kabel til at oplade højttaleren fra et kompatibelt netstik eller computerens USB -port. Hvis du ikke gør det, kan garantien ugyldiggøres.

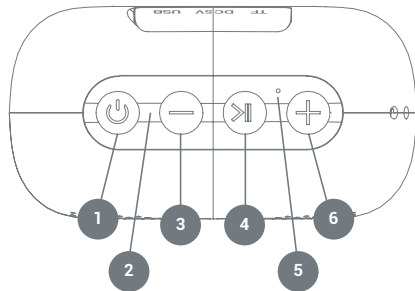
Under opladning blinker LED -indikatoren gult rødt, slukker når den er fuldt opladet.



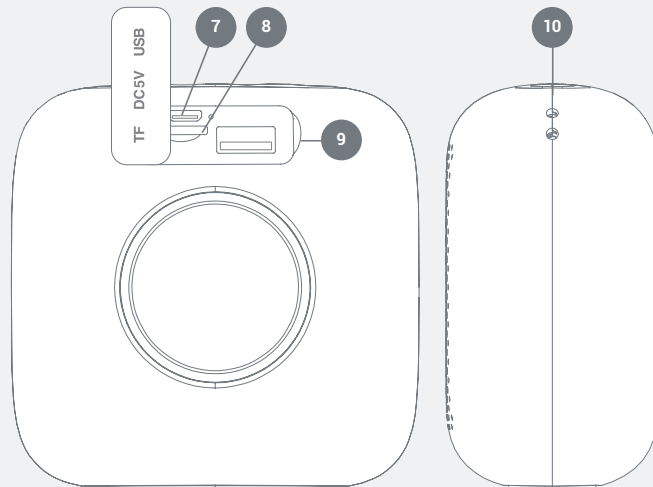
2 Parring med en enhed

Tryk og hold tænd/sluk -knappen nede i 2 sekunder for at tænde, højttaleren går automatisk i parringstilstand. Vælg 'Veho MZ4' på din enhed i Bluetooth®-menuen.

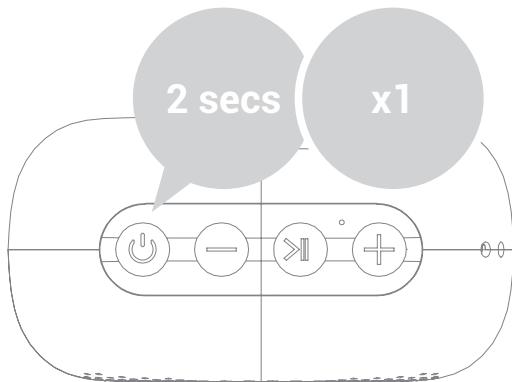




- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Strøm/tilstand | 6. Lydstyrke (+)/Næste nummer |
| 2. Bluetooth LED -indikator | 7. Micro USB -opladningsport |
| 3. Lydstyrke (-)/Forrige nummer | 8. microSD -port |
| 4. Afspil/Pause | 9. USB -port |
| 5. Mikrofon | 10. Rembeslag |

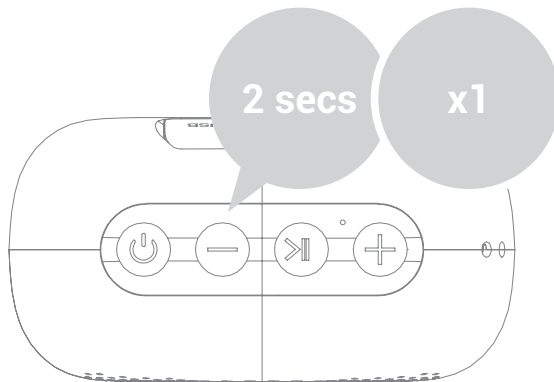


Brug af MZ4

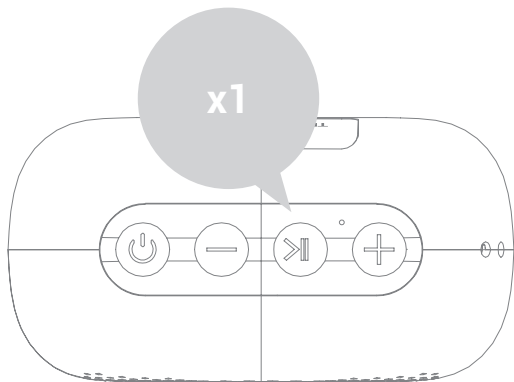


Strøm/tilstand Tryk og hold tænd/sluk -knappen nede i 2 sekunder for at tænde. Tryk og hold tænd/sluk -knappen inde i 2 sekunder igen for at slukke.

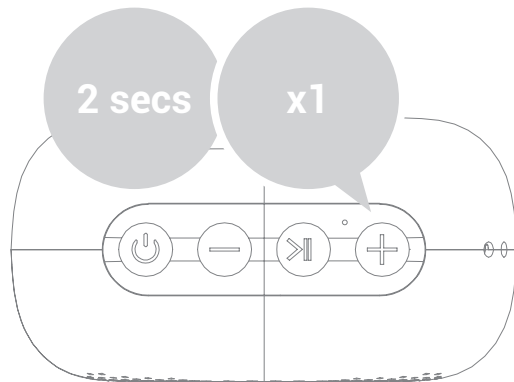
Tryk én gang på tænd/sluk -knappen for at skifte tilstand mellem Bluetooth®/ microSD -kort/USB -drev.



Lydstyrke ned/Forrige nummer Tryk på og hold knappen (-) nede i 2 sekunder for at springe til det forrige nummer. Tryk én gang for at reducere lydstyrken.

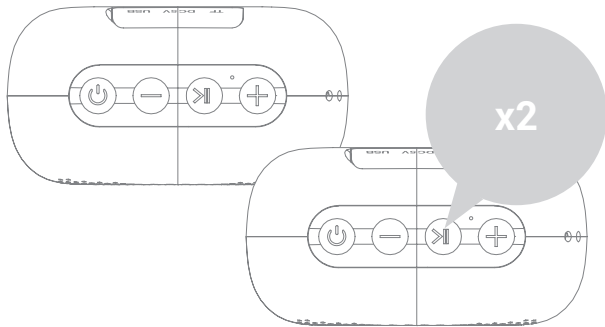


Afspil/Pause Tryk én gang på knappen (> ||) for at afspille og igen for at stoppe.



Lydstyrke op/Næste nummer Tryk på knappen (+) i 2 sekunder for at springe til det næste nummer. Tryk én gang for at øge lydstyrken.

Parring af to MZ4'er



Tænd begge højttalere, og dobbeltklik derefter på knappen 'Afspil/Pause'. Når højttalerne er parret, skal du vælge 'Veho MZ4' fra Bluetooth®-menuen på din enhed. Lyden afspilles nu automatisk gennem begge højttalere.

Specifikationer

Højttalerstørrelse	52mm
Effekt	5W
Frekvens	100Hz-16KHz
Batteri	1200mAh/3,7V
Afspilningstid	Op til 26 timer
Opladningstid	2,5 timer
Driftsområde	Op til 10m
Bluetooth® -version	v5.0
Vandtæt rating	IPX4
Dimensioner	93mm x 95mm x 48mm



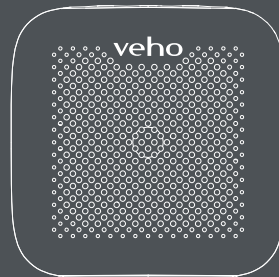
Support

For produktsupport besøg venligst vores tekniske supportside på:
veho-world.com/product-support

Hello

IMPORTANTE! COMO OBTER O MÁXIMO DO SEU ALTO-FALANTE

Para prolongar a vida útil do alto-falante MZ4, a bateria deve ser totalmente descarregada e recarregada a cada poucos meses. Deixar a bateria sem uso por longos períodos pode reduzir a eficiência da bateria até que ela não mantenha mais carga. Sempre carregue o alto-falante com o cabo fornecido e uma fonte de alimentação compatível; caso contrário, a garantia pode ser invalidada.

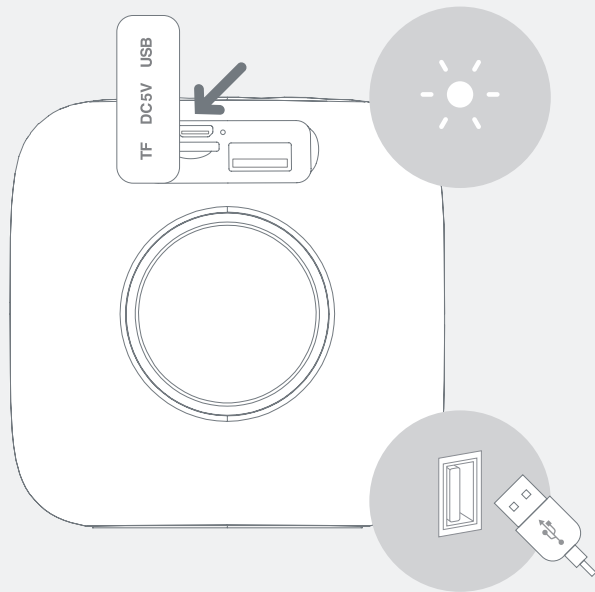


1 Carregando o MZ4

Sugerimos carregar totalmente o alto-falante antes de seu primeiro uso.

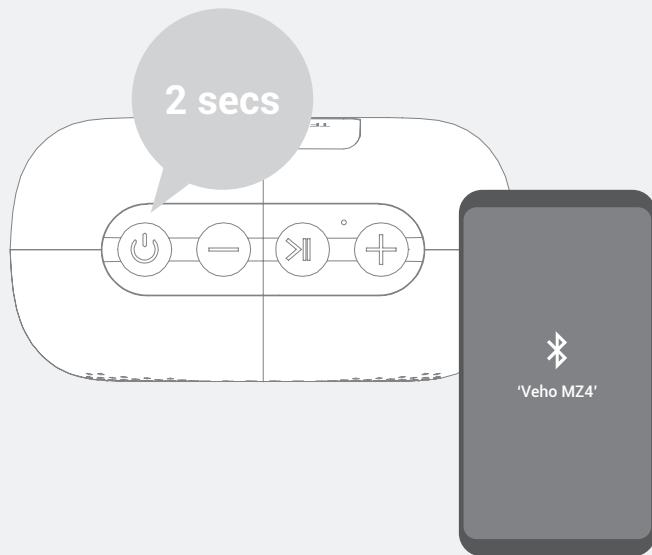
Use o cabo Micro USB fornecido para carregar o alto-falante a partir de um plugue de alimentação compatível ou porta USB do computador. Caso contrário, a garantia pode ser anulada.

Ao carregar, a luz indicadora LED piscará em vermelho âmbar, desligando quando estiver totalmente carregada.

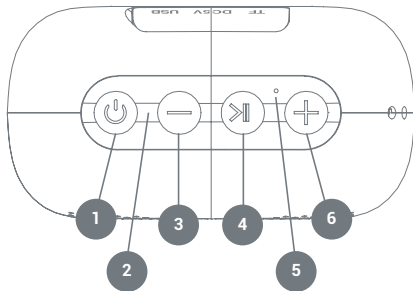


2 Emparelhamento

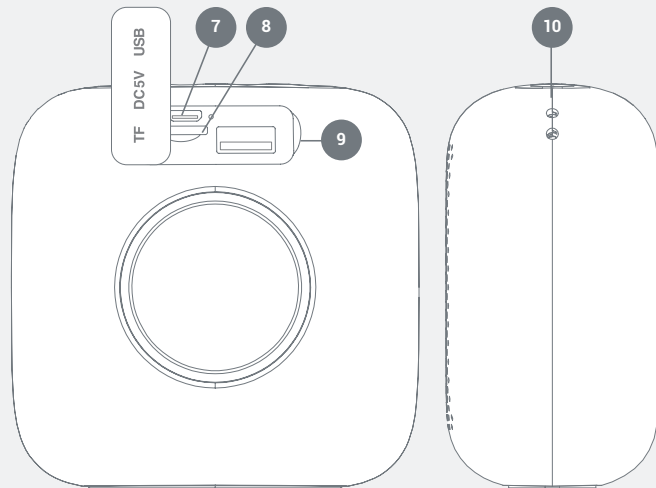
Pressione e segure o botão liga/desliga por 2 segundos para ligar, o alto-falante entrará automaticamente no modo de emparelhamento. No seu dispositivo, selecione 'Veho MZ4' no menu Bluetooth®.

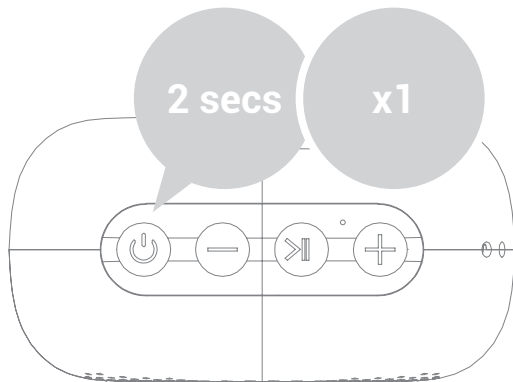


Controles

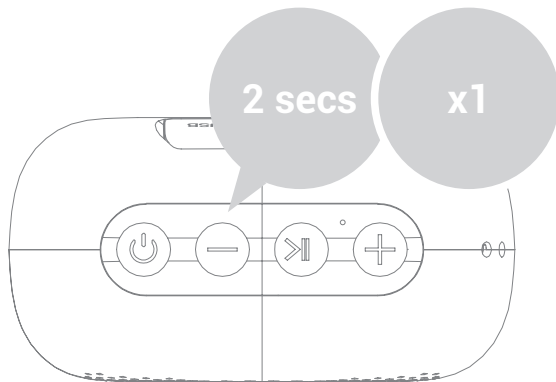


- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Energia/Modo | 6. Volume (+)/Próxima faixa |
| 2. Indicador LED de Bluetooth | 7. Porta de carregamento micro USB |
| 3. Volume (-)/faixa anterior | 8. Porta microSD |
| 4. Reproduzir/pausar | 9. Porta USB |
| 5. Microfone | 10. Correia de montagem |

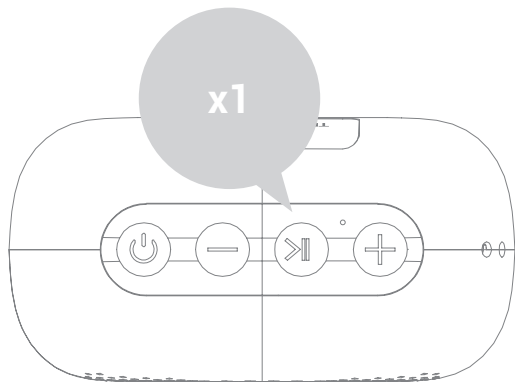




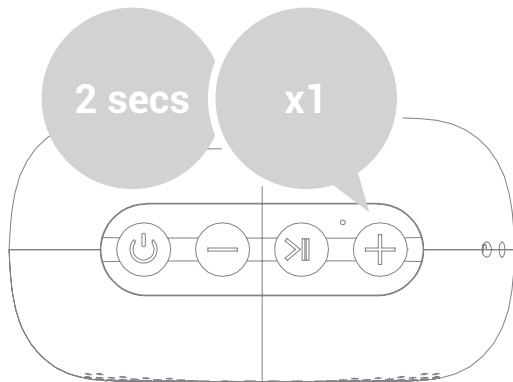
Potência/Modo Pressione e segure o botão liga/desliga por 2 segundos para ligar. Pressione e segure o botão liga/desliga por 2 segundos novamente para desligar. Pressione o botão liga/desliga uma vez para alterar os modos entre Bluetooth®/cartão microSD/unidade USB.



Diminuir o volume/faixa anterior Pressione e segure o botão (-) por 2 segundos para pular para a faixa anterior. Pressione uma vez para reduzir o volume.

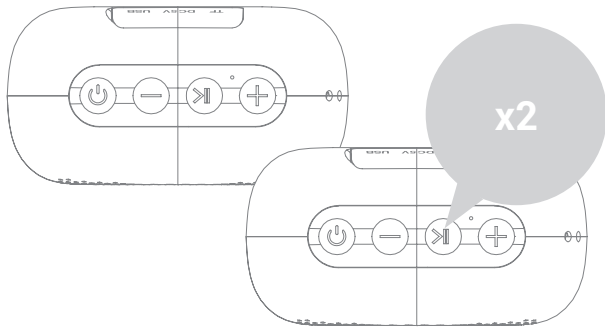


Tocar/Pausar Pressione o botão (> ||) uma vez para reproduzir e mais uma vez para pausar.



Aumentar o volume/Próxima faixa Pressione o botão (+) por 2 segundos para pular para a próxima faixa. Pressione uma vez para aumentar o volume.

Emparelhando dois MZ4s



Ligue os dois alto-falantes e clique duas vezes no botão 'Play/Pause'. Depois que os alto-falantes forem pareados com sucesso, selecione 'Veho MZ4' no menu Bluetooth® em seu dispositivo. O som agora será reproduzido automaticamente em ambos os alto-falantes.

Especificações

Tamanho do alto-falante	52mm
Potência	5W
Frequência	100Hz-16KHz
Bateria	1200mAh/3,7V
Tempo de reprodução	até 26 horas
Tempo de carga	2,5 horas
Alcance operacional	até 10m
Versão Bluetooth®	v5.0
Classificação à prova d'água	IPX4
Dimensões	93mm x 95mm x 48mm



Apoio

Obter suporte ao produto, visite nossa página de suporte técnico em:
veho-world.com/product-support

你好

重要的！如何充分利用您的扬声器

为延长 MZ4 扬声器的使用寿命，应每隔几个月对电池进行一次完全放电和充电。长时间不使用电池会降低电池效率，直到它不再保持充电状态。始终使用随附的电缆和兼容的电源为扬声器充电，否则可能会使保修失效。

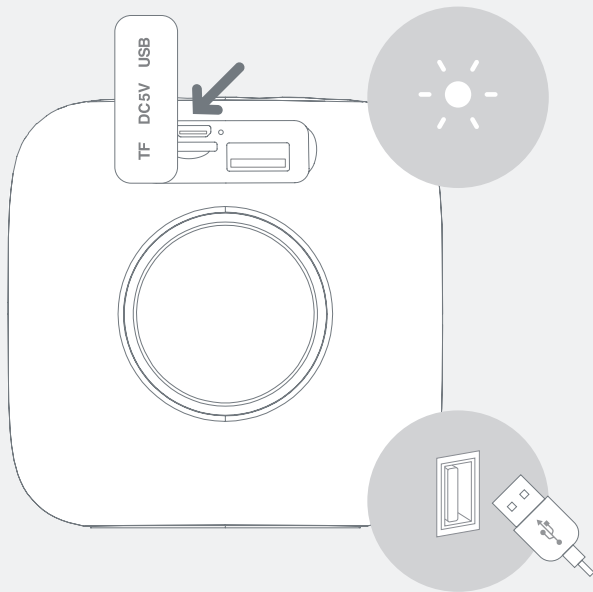


1 给 MZ4 充电

我们建议在首次使用前为扬声器充满电。

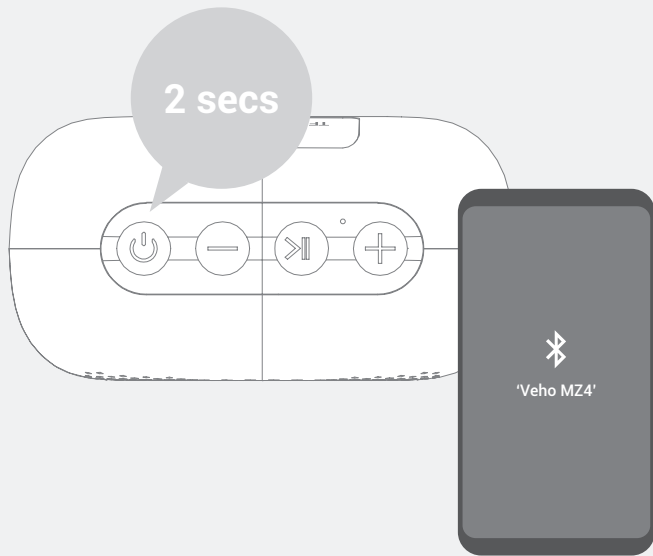
使用随附的 Micro USB 电缆从兼容的电源插头或计算机 USB 端口为扬声器充电，否则可能会导致保修失效。

充电时 LED 指示灯会呈琥珀色闪烁，充满电后熄灭。

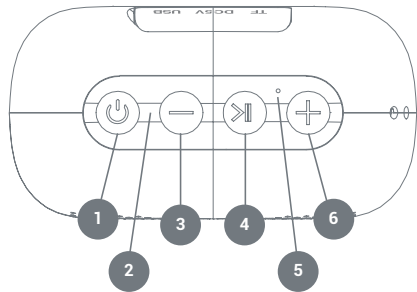


2 与设备配对

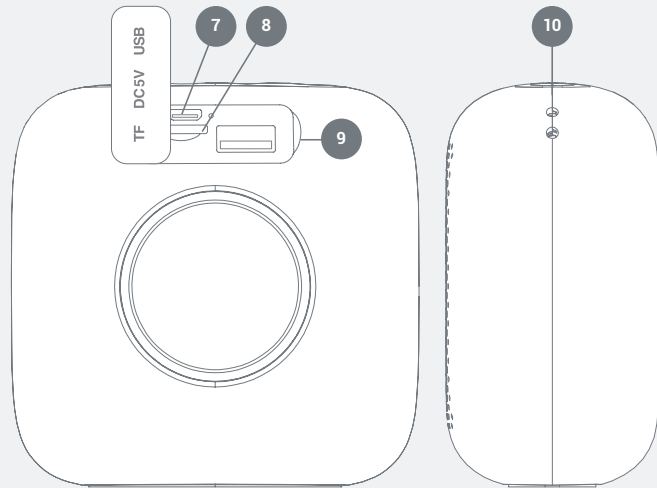
长按电源键2秒开机，音箱会自动进入配对模式。在您的设备上，从蓝牙® 菜单中选择“Veho MZ4”。



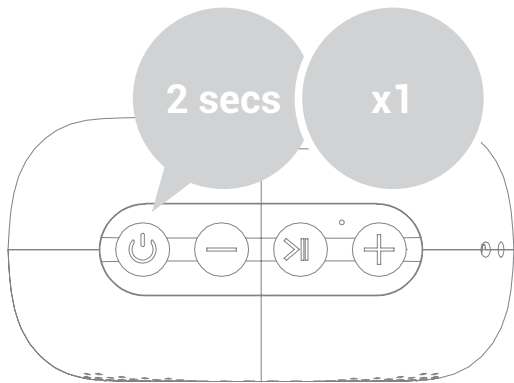
控件



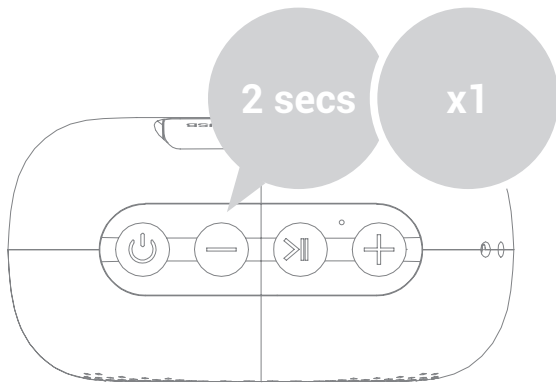
- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. 电源/模式 | 6. 音量 (+)/下一曲目 |
| 2. 蓝牙LED指示灯 | 7. 微型USB充电端口 |
| 3. 音量 (-)/上一首曲目 | 8. microSD 接口 |
| 4. 播放/暂停 | 9. USB 接口 |
| 5. 麦克风 | 10. 背带安装 |



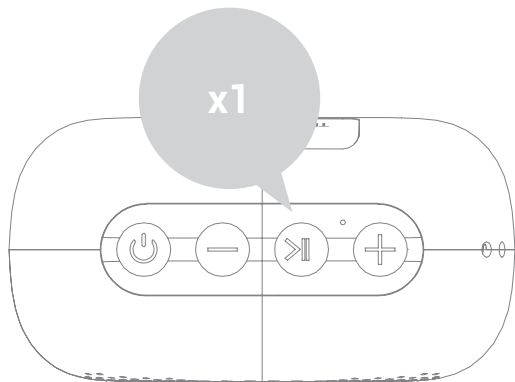
使用 MZ4



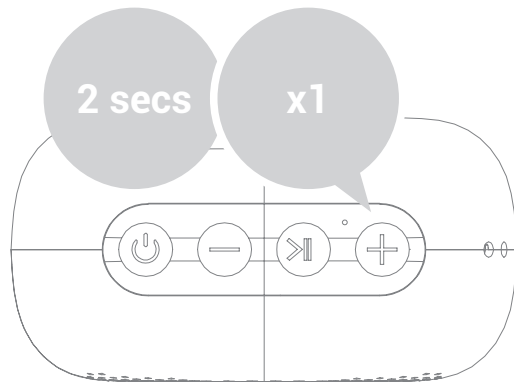
电源/模式 按住电源按钮 2 秒钟以开机。再次按住电源按钮 2 秒钟可关闭。
按一下电源按钮可在蓝牙®/microSD 卡/USB 驱动器之间切换模式。



降低音量/上一首曲目 按住 (-) 按钮 2 秒钟可跳至上一曲目。按一次可降低音量。

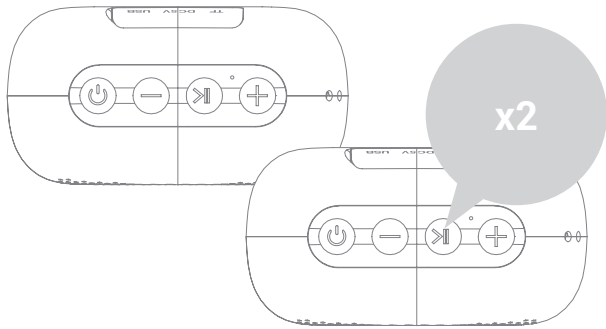


播放/暂停 按 (>II) 按钮一次播放，再按一次暂停。



提高音量/下一首曲目 按住 (+) 按钮 2 秒钟可跳至下一曲目。按一次可增大音量。

配对两个 MZ4



打开两个扬声器，然后双击“播放/暂停”按钮。扬声器成功配对后，从设备上的蓝牙® 菜单中选择“VeHo MZ4”。声音现在将通过两个扬声器自动播放。

规格

喇叭尺寸	52mm
功率	5W
频率	100Hz-16KHz
电池	1200mAh/3.7V
播放时间	最长 26 小时
充电时间	2.5 小时
工作范围	可达 10m
蓝牙® 版本	v5.0
防水等级	IPX4
尺寸	93mm x 95mm x 48mm



支持

如需产品支持，请访问我们的技术支持页面：

veho-world.com/product-support

こんにちは

重要！スピーカーを最大限に活用する方法

MZ4スピーカーの寿命を延ばすには、バッテリーを完全に放電し、数か月ごとに再充電する必要があります。バッテリーを使用せずに長期間放置すると、充電ができなくなるまでバッテリーの効率が低下する可能性があります。スピーカーは必ず付属のケーブルと互換性のある電源で充電してください。充電しないと保証が無効になる場合があります。

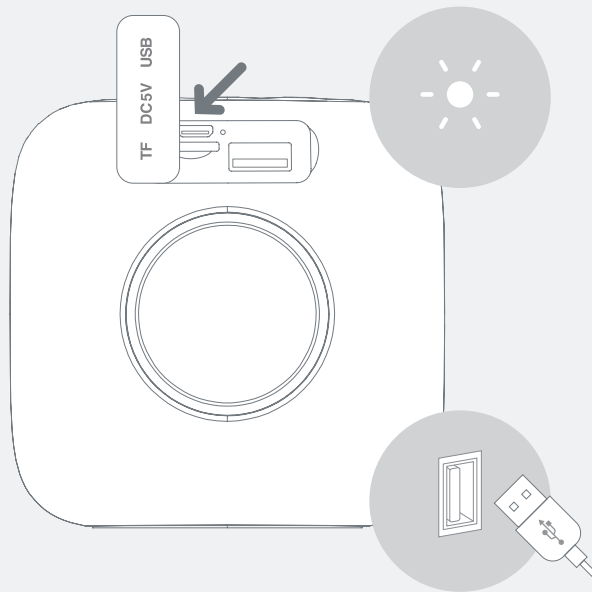


1 MZ4の充電

スピーカーを最初に使用する前に、完全に充電することをお勧めします。

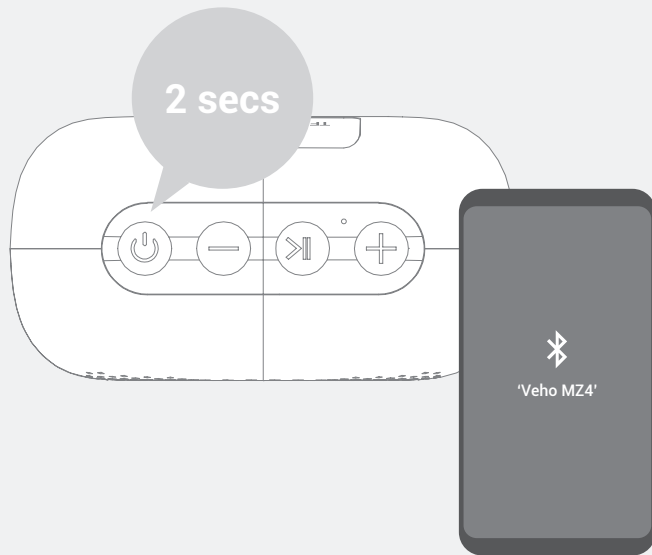
付属のマイクロUSBケーブルを使用して、互換性のあるメインプラグまたはコンピュータのUSBポートからスピーカーを充電します。そうしないと、保証が無効になる場合があります。

LEDインジケータライトを充電すると、オレンジ色の赤色に点滅し、完全に充電されると消灯します。

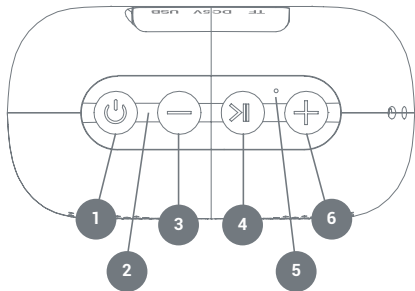


2 デバイスとのペアリング

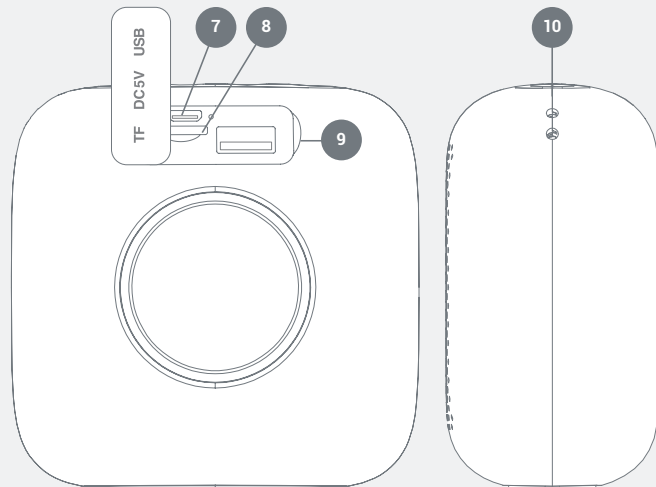
電源ボタンを2秒間押し続けると電源が入り、スピーカーは自動的にペアリングモードになります。デバイスで、Bluetooth®メニューから「VehoMZ4」を選択します。

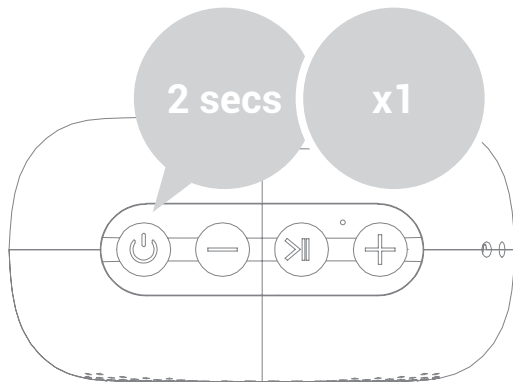


3 コントロール



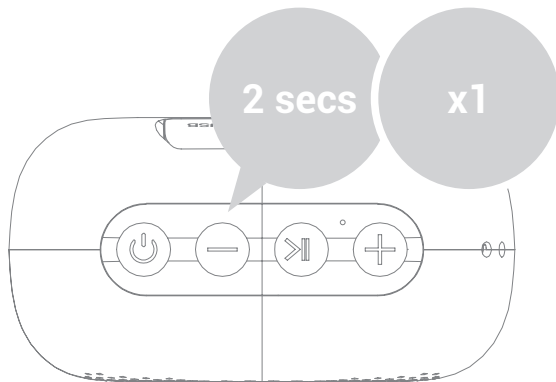
- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. 電源/モード | 6. 音量 (+) / 次のトラック |
| 2. BluetoothLEDインジケータ | 7. マイクロUSB充電ポート |
| 3. 音量 (-) / 前のトラック | 8. microSDポート |
| 4. 再生/一時停止 | 9. USBポート |
| 5. マイク | 10. ストラップマウント |



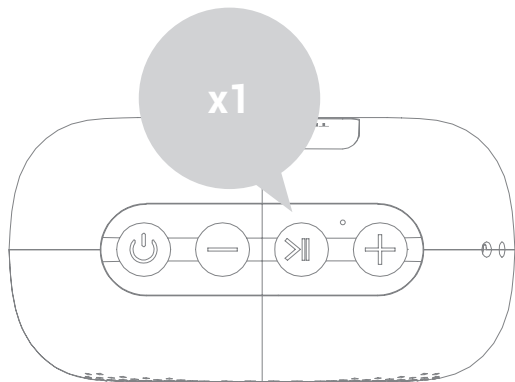


パワー/モード電源ボタンを2秒間押し続けて、電源を入れます。電源ボタンをもう一度2秒間押し続けると、電源がオフになります。

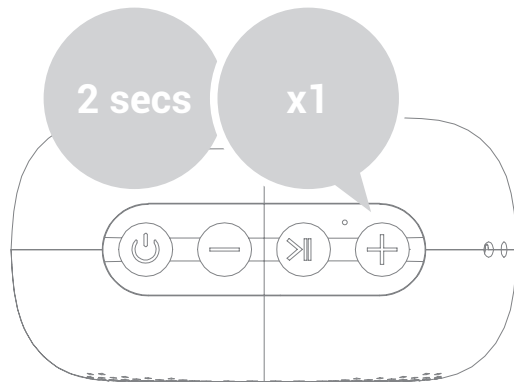
電源ボタンを1回押すと、Bluetooth®/microSDカード/USBドライブ間のモードが切り替わります。



音量を下げる/前のトラック (-) ボタンを2秒間押し続けると、前のトラックにスキップします。音量を下げるには、1回押します。

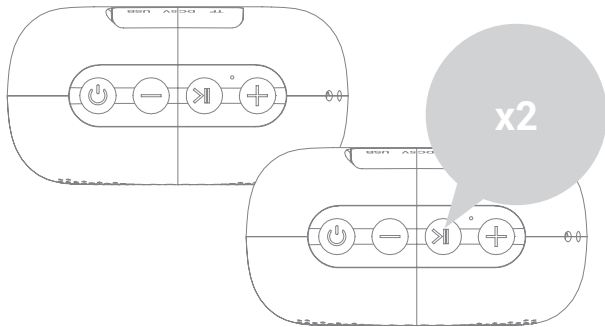


再生/一時停止 (II) ボタンを1回押すと再生され、もう一度押すと一時停止します。



音量アップ/次のトラック (+) ボタンを2秒間押して、次のトラックにスキップします。音量を上げるには、1回押します。

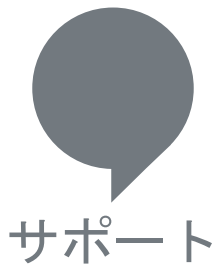
2つのMZ4のペアリング



両方のスピーカーの電源を入れ、[再生/一時停止]ボタンをダブルクリックします。スピーカーが正常にペアリングされたら、デバイスのBluetooth®メニューから[VehoMZ4]を選択します。サウンドは両方のスピーカーから自動的に再生されます。

仕様

スピーカーサイズ	52mm
電力	5W
周波数	100Hz-16KHz
バッテリー	1200mAh/3.7V
再生時間	最大26時間
充電時間	2.5時間
動作範囲	10mまで
Bluetooth®バージョン	v5.0
防水等級	IPX4
寸法	93mm x 95mm x 48mm



製品サポートについては、次のテクニカル サポート ページをご覧ください
veho-world.com/product-support

Other Veho products



Kuzo Sports Smart Watch F1S /
Available in Black or White



Pebble PZ-12 Rugged Power Bank
– 10,000mAh / VPP-350-PZ12



M-Series MZ-S Wireless Speaker /
Black, White, Orange, Blue

EC Declaration of Conformity

Hereby, Veho UK LTD declares that the radio equipment type (VSS-440-MZ4-W) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at [**https://veho-world.com/compliance/**](https://veho-world.com/compliance/)

Frequency band(s) - **40Hz-18kHz**

Maximum radio-frequency power - **0.65dB**

veho®

Veho Global Group, PO Box 436, Southampton, SO30 9DH, UK
Veho Europe, 25 Place de la Madeleine, 75008 Paris



PROP 65: For more information on PROP 65 & disclaimer visit veho-world.com/prop65



This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed as household waste. This product should be correctly disposed of according to your local guidelines for electrical and battery operated products. Correct disposal of the battery will avoid potential harm to the environment and human health. For further information regarding the recycling of this product, please contact your local waste recycling centre.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by VEHO GLOBAL GROUP LIMITED is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.